



BANK ĊENTRALI EWROPEW

23 ta' Novembru 2004

## STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

### RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' L- EWROSISTEMA tad-19 ta' Novembru 2004

#### I. Partiti li m'għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-gimgha li ntemmet fid-19 ta' Novembru 2004, it-tnaqqis ta' EUR 27 miljun f'**deheb u ammonti riċevibbli f'deheb** (il-partita nru. 1 ta' l-attiv) irrifletta l-bejgħ tad-deheb li għamel wiehed mill-banek ċentrali ta' l-Ewrosistema (skond il-Ftehim tal-Bank Ċentrali dwar id-Deheb tas-27 ta' Settembru 2004).

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (il-partiti nri. 2 u 3 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 7, 8 u 9 tal-passiv) żdiedet b'EUR 0.2 biljun għal 167.7 biljun minhabba transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

L-investimenti ta' l-Ewrosistema **tat-titoli negozjabbli tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (il-partita nru. 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.7 biljun għal EUR 71 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (il-partita nru. 1 tal-passiv) naqsu b'EUR 1.4 biljun għal EUR 472 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (il-partita nru. 5.1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 7.4 biljun għal EUR 62.9 biljun.

#### II. Partiti li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (il-partita nru. 5 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) żdied b'EUR 4.5 biljun għal EUR 337.4 biljun. Nhar l-Erbgha, 17 ta' Novembru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 258 biljun u ġiet regolata wahda ġdida ta' EUR 262.5 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marginali** (il-partita nru. 5.5 ta' l-attiv) kien prattikament xejn (bejn wiehed u iehor l-istess bħal tal-gimgha ta' qabel), filwaqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (il-partita nru. 2.2 tal-passiv) kien EUR 0.1 biljun (ukoll l-istess bħal tal-gimgha ta' qabel).

### **III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro**

Minhabba t-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (il-partita nru. 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 1.3 biljun għal EUR 136.9 biljun.

**Bank Ċentrali Ewropew**

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.**



BANK ĊENTRALI EWROPEW W

## Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 19 ta' Novembru, 2004

(EUR miljun)

| Attiv                                                                                                                                      | Bilanċ fis-<br>19 ta' Novembru, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgħa ta' qabel<br>mhabba t-<br>transazzjonijiet | Passiv                                                                                                                                          | Bilanċ fis-<br>19 ta' Novembru, 2004 | Differenza mqabbla<br>mal-ġimgħa ta' qabel<br>mhabba t-<br>transazzjonijiet |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 Deheb u krediti f'deheb                                                                                                                  | 130,379                              | -27                                                                         | 1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni                                                                                                              | 472,002                              | -1,397                                                                      |
| Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija                                               |                                      |                                                                             | 2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro |                                      |                                                                             |
| 2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI                                                                                                            | 25,759                               | -95                                                                         | 2.1 Kontijiet kurrenti                                                                                                                          |                                      |                                                                             |
| 2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment                                                                                              |                                      |                                                                             | (li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)                                                                                                        | 136,920                              | -1,327                                                                      |
| Self barrani fiss u assi oħra barranin                                                                                                     | 141,963                              | 1,917                                                                       | 2.2 Facilità ta' depożitu                                                                                                                       | 75                                   | -16                                                                         |
| Self barrani u assi oħra esterni                                                                                                           | 167,722                              | 1,822                                                                       | 2.3 Depożiti fissi                                                                                                                              | 0                                    | 0                                                                           |
| 3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija                                                          | 17,483                               | -100                                                                        | 2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning                                                                                                  | 0                                    | 0                                                                           |
| 4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                         |                                      |                                                                             | 2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali                                                                                  | 0                                    | 0                                                                           |
| 4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss                                                                                  | 7,682                                | 107                                                                         |                                                                                                                                                 | 136,995                              | -1,343                                                                      |
| 4.2 Talbiet li jirżultaw mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II                                                                           | 0                                    | 0                                                                           | 3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                 | 125                                  | 0                                                                           |
|                                                                                                                                            | 7,682                                | 107                                                                         | 4 Ċertifikati ta' dejn mahruġa                                                                                                                  | 0                                    | 0                                                                           |
| 5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro |                                      |                                                                             | 5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                                    |                                      |                                                                             |
| 5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament                                                                                            | 262,500                              | 4,500                                                                       | 5.1 L-amministrazzjoni pubblika                                                                                                                 | 62,943                               | 7,438                                                                       |
| 5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal                                                                                   | 75,000                               | 0                                                                           | 5.2 Obbligazzjonijiet oħra                                                                                                                      | 5,967                                | -384                                                                        |
| 5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning                                                                                             | 0                                    | 0                                                                           |                                                                                                                                                 | 68,910                               | 7,054                                                                       |
| 5.4 Reverse operations ta' tip strutturali                                                                                                 | 0                                    | 0                                                                           | 6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                            | 9,383                                | 80                                                                          |
| 5.5 Facilità ta' self marginali                                                                                                            | 2                                    | -35                                                                         | 7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija                                                              | 253                                  | -49                                                                         |
| 5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali                                                                              | 13                                   | -2                                                                          | 8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija                                                |                                      |                                                                             |
|                                                                                                                                            | 337,515                              | 4,463                                                                       | 8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra                                                                                                  | 11,406                               | 1,540                                                                       |
| 6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                   | 1,645                                | -240                                                                        | 8.2 Obbligazzjonijiet gejjin mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II                                                                            | 0                                    | 0                                                                           |
| 7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro                                                                   | 71,024                               | 737                                                                         |                                                                                                                                                 | 11,406                               | 1,540                                                                       |
| 8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro                                                                           | 42,049                               | 0                                                                           | 9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI                                                                             | 5,807                                | 0                                                                           |
| 9 Assi oħra                                                                                                                                | 118,338                              | -4                                                                          | 10 Passiv ieħor                                                                                                                                 | 58,388                               | 870                                                                         |
|                                                                                                                                            |                                      |                                                                             | 11 Kont tar-rivalutazzjoni                                                                                                                      | 70,696                               | 0                                                                           |
|                                                                                                                                            |                                      |                                                                             | 12 Kapitali u riżervi                                                                                                                           | 59,872                               | 3                                                                           |
| <b>Assi Totali</b>                                                                                                                         | <b>893,837</b>                       | <b>6,758</b>                                                                | <b>Total tal-passiv</b>                                                                                                                         | <b>893,837</b>                       | <b>6,758</b>                                                                |

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mhabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ